



# Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.: General  
7 March 2014  
Russian  
Original: English

Генеральная Ассамблея  
Шестьдесят восьмая сессия  
Пункт 37 повестки дня  
Положение в Афганистане

Совет Безопасности  
Шестьдесят восьмой год

## Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности

### Доклад Генерального секретаря

#### I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции [68/11](#) Генеральной Ассамблеи и резолюции [2096 \(2013\)](#) Совета Безопасности, в которой Совет просил меня каждые три месяца представлять доклад о развитии событий в Афганистане.

2. В настоящем докладе приводится обновленная информация о деятельности Организации Объединенных Наций в Афганистане, в том числе о ее значительных усилиях на гуманитарном направлении, в области развития и на поприще прав человека, за период после представления моего предыдущего доклада от 6 декабря 2013 года ([A/68/645-S/2013/721](#)). В нем также приводится сводка ключевых политических событий, событий в сфере безопасности, а также региональных и международных мероприятий, касающихся Афганистана. В приложении содержится оценка прогресса, достигнутого в выполнении контрольных показателей и параметров за период после представления моего доклада от 5 марта 2013 года ([A/67/778-S/2013/133](#)), в соответствии с резолюцией [1868 \(2009\)](#) Совета Безопасности.

#### II. Значимые события

3. 17 января во время нападения на один из ресторанов в Кабуле были убиты четыре сотрудника Организации Объединенных Наций, работавших в Афганистане. «Талибан» взял на себя ответственность за это нападение, в результате которого погибли наши коллеги Вадим Назаров (Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА)), Вабель Абдалла (Международный валютный фонд) и Насрин Хан и Басра Хассан (Детский



фонд Организации Объединенных Наций) и 17 других афганских и международных гражданских служащих. Многолетний конфликт в Афганистане обернулся трагедией для многих людей. Я отдаю дань памяти этих международных гражданских служащих. Ввиду планируемой передачи ответственности за поддержку МООНСА от Департамента операций по поддержанию мира Департаменту по политическим вопросам Джеффри Фелтман совершил 13–15 февраля ознакомительную поездку в Кабул и Мазари-Шариф. Он обратился с посланием, в котором выразил сочувствие в связи с нападением 17 января, и с признательностью отметил работу персонала МООНСА.

## **А. Политические события**

4. Подготовка к намеченным на 5 апреля выборам по-прежнему ведется по графику. Официальная предвыборная кампания кандидатов на пост президента началась 2 февраля, а кандидатов в провинциальные советы — 4 марта. По всей стране наблюдается активизация политической деятельности.

5. 5 января президент Хамид Карзай созвал совещание с участием всех 11 кандидатов на пост президента, на котором он заявил о необходимости проведения транспарентных выборов и подчеркнул свою приверженность обеспечению того, чтобы правительство не вмешивалось в этот процесс. После начала предвыборной кампании вдоль дорог были установлены транспаранты и рекламные щиты кандидатов, и в Кабуле и по всей стране проводились массовые собрания. От предыдущих выборов в Афганистане эти выборы заметно отличаются увеличением числа телевизионных дебатов (девять по состоянию на 25 февраля), во время которых кандидатам дается возможность изложить свою позицию по различным вопросам.

6. Связанные с выборами акты насилия включали совершенное 24 января покушение на убийство кандидата на пост вице-президента Исмаила Хана, бывшего министра энергетики и водных ресурсов и губернатора Герата. За этим последовало убийство 1 февраля в Герате двух членов группы по предвыборной кампании кандидата на пост президента д-ра Абдуллы Абдуллы и затем убийство третьего члена этой группы 7 февраля в Сари-и-Пуле. Группа, сопровождавшая д-ра Абдуллу, подверглась обстрелу 19 февраля, когда они возвращались в Кабул из Нангархара; он сам не пострадал. Несмотря на эти инциденты, какой-либо принципиально крупной угрозы выборам пока не наблюдается. Важное политическое событие произошло в начале января, когда лидер вооруженной оппозиционной фракции Исламской партии Гульбуддин Хекматияр дал указание своим сторонникам принять участие в выборах. 16 февраля представитель этой группы заявил, что эта партия поддерживает кандидатуру на пост президента бывшего старшего должностного лица партии Кутбуддина Хелала, который выступает в качестве независимого кандидата.

7. Подготовка технических аспектов выборов по-прежнему находится на самом продвинутом за всю историю предыдущих выборов в Афганистане этапе. К 31 января министерство внутренних дел завершило анализ угроз безопасности на 7168 избирательных участках, первоначально предложенных Независимой избирательной комиссией. Министерство пришло к выводу, что Афганские силы безопасности могут обеспечить защиту 94 процентов избирательных участков, хотя 796 участков, как оно считает, подвергаются серьезной опасности.

19 февраля Комиссия, приняв к сведению эту рекомендацию в отношении обеспечения безопасности и результаты своих собственных оценок, огласила список из 6755 избирательных участков, на которых будет установлено 21 663 кабины для голосования (12 705 — для мужчин и 8958 — для женщин). Перевозка избирательных материалов в провинции началась 12 февраля. Кроме того, к 14 февраля Комиссия провела дополнительную кампанию по регистрации избирателей, в ходе которой было распространено еще 3,5 млн. избирательных удостоверений среди тех, кто достиг 18-летнего возраста, потерял свои избирательные удостоверения или переехал на другое место жительства за период после проведения предыдущих выборов. Женщины составили примерно 35 процентов тех, кто получил новые удостоверения. Для обеспечения максимального охвата эта кампания будет и далее проводиться в провинциях и закончится лишь за две недели до выборов.

8. 6 января в Генеральную прокуратуру для дальнейших расследований были переданы сообщения о серьезных нарушениях прав человека, военных преступлениях и/или случаях коррупции, касающихся пяти кандидатов на пост президента. 15 января Генеральная прокуратура объявила о закрытии этих дел из-за отсутствия улик. Комиссия продолжала внимательно изучать квалификацию 2713 кандидатов в провинциальные советы. 26 января Комиссия отклонила кандидатуры 25 из них по причине недостаточного образования и/или по возрастному признаку, и еще 19 кандидатов были дисквалифицированы 16 февраля. Это новое учреждение продолжало укреплять свою инфраструктуру и организационный потенциал. 16 января донорам был представлен временный оперативно-стратегический план, а 4 февраля были обнародованы процедуры регистрации, подачи и рассмотрения жалоб избирателей и урегулирования проблем, связанных с выборами. 11 февраля президент Карзай утвердил назначение 102 уполномоченных по рассмотрению жалоб в провинциях. Вызывает беспокойство то, что, несмотря на попытки расширить представленность женщин, на эти должности было назначено лишь несколько женщин (6 из 102).

9. 22 января Независимая комиссия по средствам массовой информации — временный орган, учрежденный на период выборов, — обнародовала пересмотренные правила поведения средств массовой информации во время выборов, а 29 января она приступила к проведению серии из 10 региональных семинаров для разъяснения ее мандата и правил работникам средств массовой информации. Наблюдать за выборами будут в основном афганские группы, которым по просьбе афганских властей будут помогать международные миссии. На 2 февраля Независимая избирательная комиссия аккредитовала 1027 внутренних наблюдателей (из 53 внутренних групп по наблюдению) и 106 международных наблюдателей (из 3 международных групп по наблюдению), а также 135 представителей политических партий (из 24 партий). Аккредитацию получили также 519 представителей средств массовой информации (375 — от внутренних агентств и 144 — от международных). В период с 13 по 24 января в Афганистане побывала аналитическая группа Европейского союза, а 23 января Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе обнародовала доклад своей аналитической группы, в котором предусматривается развертывание группы по оказанию помощи в проведении выборов в составе 15 членов.

10. Не было достигнуто сколь-либо значительного прогресса в привлечении вооруженной оппозиции к официальному мирному процессу. 22 декабря в за-

явлении, приписываемом «Талибану», были опровергнуты сообщения о том, что бывшему заместителю лидера движения Мулле Абдулле Гани Барадару, который по-прежнему находится в Пакистане после его освобождения из тюрьмы, было разрешено приступить к официальному диалогу от имени «Талибана». 12 февраля один из бывших чиновников в период правления «Талибана» Ага Джан Мутасим объявил, что несколько лидеров движения собрались в Дубае (Объединенные Арабские Эмираты) и согласились приступить к «внутриафганскому диалогу» и привлечь к нему правительство Афганистана, «Талибан» и другие повстанческие группы. 15 февраля Высший совет мира Афганистана и на другой день Афганский совет национальной безопасности приветствовали заявление Мутасима. 19 февраля «Талибан» опроверг в своем заявлении сообщения о его участии в дубайской встрече или каких бы то ни было мирных переговорах с афганскими властями и заявил, что Мутасим не является сегодня официальным должностным лицом или представителем движения.

11. Совместный секретариат Афганской программы мира и реинтеграции сообщил, что по состоянию на 31 декабря к программе присоединилось 7796 человек и что в 25 провинциях были утверждены 164 небольших проекта, которые будут осуществляться за счет субсидий и предоставят возможности для временной занятости. Непрерывно предпринимая усилия для создания условий, способствующих миру, делегация Высшего совета мира побывала 28 декабря — 2 января в Саудовской Аравии, где она приняла участие в совещании теологов, созванном Организацией исламского сотрудничества (ОИС). ОИС положительно откликнулась на предложение Совета сформировать рабочую группу в составе международных улемов для противодействия религиозным посланиям, направленным на разжигание вооруженного насилия в Афганистане. 21 января женский комитет Совета приступил к проведению общенациональной кампании «Призыв афганских женщин к прекращению огня и миру», чтобы собрать 300 000 подписей с требованием прекратить вооруженные действия. Между тем МООНСА продолжала поощрять диалог на местах, чтобы ослабить межэтническую и межплеменную напряженность и укрепить доверие в отношениях между общинами. В провинциях Джаузджан, Кундуз, Логар, Майдан-Вардак, Паткия и Тахар были организованы собрания с участием местных правительственных должностных лиц, традиционных лидеров общин и представителей гражданского общества. В стремлении повысить роль афганских улемов в деле содействия мирному проведению выборов МООНСА организовала также в январе серию семинаров, в которых приняли участие духовные лица и теологи из провинций Бадгис, Гор, Герат, Кунар, Лагман, Нангархар и Нуристан.

12. По-прежнему не подписано двустороннее соглашение о безопасности между Афганистаном и Соединенными Штатами Америки. Президент Карзай продолжает настаивать на соблюдении условий, о которых он сообщил по завершении консультативного совещания Лойи джирги в ноябре, включая условие, предусматривающее официальное начало мирного процесса. 21 декабря между Организацией Североатлантического договора (НАТО) и Афганистаном начались переговоры о заключении соглашения о статусе сил, которое заложило бы правовую основу для учебных и консультативных миссий в период после 2014 года. НАТО заявила, что такое соглашение может быть заключено лишь после подписания двустороннего соглашения с Соединенными Штатами.

13. 13 февраля правительство Афганистана освободило 65 заключенных, ранее переданных в его распоряжение Соединенными Штатами. Посольство Соединенных Штатов в Кабуре осудило это решение освободить, как оно заявило, «опасных заключенных», причастных к совершению серьезных преступлений, вопреки обязательствам, принятым в меморандуме о понимании 2012 года. 17 февраля в Пешаваре был убит Абдул Ракиб Тахари, бывший министр по делам репатриации «Талибана», включенный в перечень лиц, на которых распространяется введенный в 1988 году режим санкций Совета Безопасности. Правительство Афганистана заявило, что он был «мучеником, погибшим в борьбе за мир», и организовало транспортировку его тела для захоронения в его родной провинции Тахар.

## **В. События в области безопасности**

14. Обстановка в Афганистане по-прежнему была небезопасной. В 2013 году Организация Объединенных Наций зафиксировала 20 093 нарушения безопасности: только в 2011 году было совершено больше актов насилия после падения режима «Талибана». Семьдесят процентов всех нарушений безопасности имело место, согласно сообщениям, в восточных, юго-восточных и, в особенности, южных районах. Тринадцать процентов всех нарушений безопасности в 2013 году было совершено в провинции Кандагар. С тактической точки зрения 75 процентов всех нарушений в 2013 году составляли вооруженные столкновения и подрывы самодельных взрывных устройств, причем число вооруженных столкновений возросло на 51 процент по сравнению с 2012 годом. Афганские силы доказали свою способность обеспечивать защиту своей территории от нападений антиправительственных элементов и возвращать под свой контроль, хотя и со значительными потерями, ранее утраченные земли. В качестве примера можно привести нападение повстанцев 23 февраля в провинции Кунар, во время которого по меньшей мере 19 солдат Афганской национальной армии было убито и 6 до сих пор числятся пропавшими без вести. Увеличение числа вооруженных столкновений объясняется расширением операций афганских сил безопасности и непрекращающимися нападениями антиправительственных элементов на афганские силы в переходный период. В 2013 году восточные и южные провинции стали подвергаться все более интенсивным нападениям со стороны самых различных групп, в том числе со стороны «Техрик-и-Талибана», «Лашкар-и-Тайибы» и «Лашкар-и-Джангви», а также афганского «Талибана». Что касается северной части Афганистана, то Исламское движение Узбекистана продолжало действовать в отдаленных и горных районах, создавая серьезную угрозу миру, безопасности и стабильности. Вооруженная оппозиция продолжала применять тактику подрыва бомб смертниками: в 2013 году в Афганистане было совершено 107 таких актов, причем 18 в Кабуле, по сравнению с 2012 годом, когда в Афганистане был совершен 101 такой акт и 7 из них в Кабуле.

15. На середину января в составе Афганской национальной армии насчитывалось 193 427 военнослужащих, включая 7300 военнослужащих Афганских военно-воздушных сил. Нехватка кадров наблюдается главным образом на уровне стратегического и бюджетно-финансового управления, а также в узкоспециализированных областях, включая авиацию, обезвреживание самодельных взрывных устройств и разведку. Глубокую обеспокоенность продолжает

вызывать текучесть кадров, которая в 2013 году составила порядка 34 процента. 8 января министерство внутренних дел открыло свою первую специальную учебную школу по обезвреживанию самодельных взрывных устройств, в которой ежегодно должно проходить подготовку около 1500 полицейских. 14 января начальником одного из полицейских участков Кабула была назначена полковник Джамила Баез — первая женщина, когда-либо назначавшаяся на такой пост. Поскольку женщины составляют лишь около 1 процента всех полицейских, 21 января министерство приступило к осуществлению стратегии, направленной на более эффективную интеграцию женщин-полицейских в Афганскую национальную полицию и предусматривающую принятие мер по их защите от возможных злоупотреблений. Министерство также собирается подготовить 13 000 женщин-контролеров для работы на избирательных участках в день выборов. На конец 2013 года 145 199 полицейских находились на содержании Целевого фонда правопорядка Афганистана, относящегося к ведению Организации Объединенных Наций.

16. Параллельно с этим Афганская местная полиция продолжала осуществлять свою инициативу по обеспечению безопасности, предусматривающую размещение 27 000 полицейских в 142 округах к середине февраля и затем увеличение их числа до 30 000 к концу 2014 года. В 2013 году 9 процентов всех нарушений безопасности было направлено против персонала полиции. Полицейские могут представлять собой легкий объект для нападения, поскольку они часто размещаются в нестабильных районах и иногда выполняют функции, для которых они мало приспособлены и недостаточно подготовлены. Многие общины сообщают о том, что благодаря присутствию Афганской местной полиции обстановка в их районах стабилизировалась. В то же время в МООНСА продолжали поступать сообщения о нарушениях прав человека, совершаемых некоторыми сотрудниками местной полиции, включая внесудебные казни и наказания, запугивание, незаконные обыски и вымогательства. По данным МООНСА, в период с 1 ноября 2013 года по 31 января 2014 года сотрудники Афганской местной полиции убили 14 мирных жителей и ранили еще 18, что в четыре раза больше по сравнению с аналогичным периодом 2012–2013 годов.

17. Что касается событий в области безопасности, которые негативно сказываются на жизни афганского населения и подрывают способность Организации Объединенных Наций осуществлять предусмотренные мандатом задачи и мероприятия, то в отчетный период произошло беспрецедентно огромное для этого периода число нарушений безопасности. Это отчасти объясняется необычно теплыми погодными условиями, которые в меньшей степени, как правило, затрудняют операции всех сторон. В период с 16 ноября 2013 года по 15 февраля 2014 года было зафиксировано 4649 нарушений безопасности, что на 24 процента больше по сравнению с аналогичным периодом в 2012–2013 годах. В период с 16 ноября 2013 года по 15 февраля 2014 года имело место 35 нападений смертников по сравнению с 17 нападениями за такой же период в 2012–2013 годах. Десять из них произошли в столице по сравнению с пятью нападениями за такой же период предыдущего года. Скоординированное нападение 17 января на один из кабульских ресторанов, во время которого погибли четыре сотрудника Организации Объединенных Наций, стало самым смертоносным нападением на иностранных граждан за период с 2001 года: было убито 13 граждан иностранных государств и 8 афганских граждан. Ответственность за нападение взял на себя «Талибан». В период с 16 ноября 2013 года

по 15 февраля 2014 года было зафиксировано еще 21 нарушение безопасности, которое прямо или косвенно затронуло Организацию Объединенных Наций. Большинство из них были преступления или акты запугивания, направленные против национального персонала. В Нангархаре были обстреляны две автоколонны Организации Объединенных Наций, в результате чего трое сопровождавших их полицейских были ранены, а вертолет МООНСА был несколько поврежден, когда он был обстрелян из легкого стрелкового оружия на пути в Гардиз.

18. В 2013 году увеличилось число инцидентов, связанных с подрывом мин и взрывоопасных пережитков войны, от которых пострадало 455 человек, включая 129 погибших, по сравнению с 2012 годом, когда 367 человек было ранено и 91 человек погиб. В отчетный период партнеры по разминированию, действуя при поддержке Организации Объединенных Наций, расчистили 28 зон боевых действий и 214 минных полей в 31 общине, причем еще 3 округа были объявлены свободными от мин. Согласно оценкам, в 33 провинциях по-прежнему насчитывается 4171 минное поле. Поскольку приходится иметь также дело с проблемами, унаследованными от предыдущего конфликта, Организация Объединенных Наций разрабатывает совместно с Международными силами содействия безопасности для Афганистана (МССБ) стратегию удаления взрывоопасных пережитков войны с военных баз, стрелковых полигонов и полигонов для подрывных работ, объектов, где использовались авиационные боеприпасы, и зон недавних боевых действий. Важной частью этой стратегии является определение масштабов проблемы. На сегодняшний день МССБ предоставили Организации Объединенных Наций координаты 231 зоны сброса авиационных грузов и ведения боевых действий и 331 стрелкового полигона.

### **С. Региональное сотрудничество**

19. Афганистан продолжает активно взаимодействовать со своими соседями и развивать региональное сотрудничество. Афганистан, в частности, играет ведущую роль в осуществлении Стамбульского процесса укрепления региональной безопасности и сотрудничества для безопасного и стабильного Афганистана, предпринимает усилия для развития политического диалога и принимает меры для укрепления доверия. 17 января Индия приняла у себя в Дели совещание старших официальных лиц. Государства-члены структуры «Сердце Азии» и поддерживающие ее страны и организации уделили особое внимание проблемам безопасности, включая передвижение экстремистских элементов и важность регионального энергетического сотрудничества для экономического развития и стабильности, а также рассмотрению прогресса, достигнутого в осуществлении шести согласованных мер укрепления доверия и процедур финансирования этого процесса. В период 2–11 февраля в качестве меры укрепления доверия в области предотвращения бедствий и ликвидации их последствий Япония провела у себя совещание официальных должностных лиц из Казахстана, Пакистана и Турции, на котором они обменялись информацией и передовым опытом. 26 и 27 февраля Афганистан провел у себя семинар по борьбе с финансированием терроризма в качестве меры укрепления доверия в области борьбы с терроризмом. В настоящее время ведется подготовка к шестой Конференции регионального экономического сотрудничества по Афганистану, которую планируется провести 26 марта в Кабуле.

20. По-прежнему прилагаются также усилия для укрепления двусторонних связей между Афганистаном и другими странами региона. 8 декабря президент Карзай посетил Тегеран и договорился с президентом Исламской Республики Иран Хасаном Роухани о том, что их страны будут добиваться заключения всеобъемлющего пакта о дружбе и сотрудничестве, предусматривающего долгосрочное взаимодействие в области политики, безопасности, экономики, культуры и регионального мира и безопасности. 26 февраля во время заседания Парламентского союза Организации исламского сотрудничества в Тегеране председатель Волеси джирги встретился со спикером меджлиса Исламской Республики Иран. 12 декабря президент Карзай посетил Индию, где во время встречи с премьер-министром Манмоханом Сингхом он подчеркнул приверженность Афганистана региональному сотрудничеству, интеграции и развитию, в том числе в рамках Стамбульского процесса. Оба лидера обещали также сотрудничать вместе с Исламской Республикой Иран развитию новых торговых и транзитных путей. Затем — 15 февраля — в Кандагаре с визитом побывал министр иностранных дел Индии, который вместе с президентом Карзаем принял участие в церемонии открытия Национального университета сельскохозяйственных наук и техники Афганистана. 7 февраля во время XXII Олимпийских зимних игр в Сочи (Российская Федерация) президент Карзай встретился с Председателем Китая Си Цзиньпином, который подтвердил готовность Китая и далее оказывать помощь в восстановлении Афганистана и стимулировать инвестиции. Он также вновь выступил в поддержку спокойного проведения президентских выборов и осуществления общенационального процесса примирения под руководством и силами самих афганцев. 22 февраля министр иностранных дел Китая посетил Кабул и встретился с президентом Карзаем и другими старшими должностными лицами. 13 февраля президент Карзай посетил Анкару, где он принял участие в восьмом трехстороннем саммите вместе с президентом Турции и премьер-министром Пакистана. В совместном заявлении был с удовлетворением отмечен «позитивный сдвиг» в двусторонних отношениях между Афганистаном и Пакистаном, включая укрепление торговли и экономических отношений. Была подчеркнута необходимость дальнейшего осуществления регионального и международного сотрудничества в области развития в интересах стабилизации обстановки в Афганистане. 22 февраля министр финансов Пакистана и сопровождавшая его делегация высокого уровня прибыла в Кабул для участия в девятой сессии Совместной афгано-пакистанской экономической комиссии и затем посетила также ряд объектов в Афганистане, на которых осуществляются проекты с помощью Пакистана.

21. Мой Специальный представитель Ян Кубиш продолжал предпринимать предусмотренные его мандатом усилия по развитию регионального сотрудничества. 13 декабря он посетил Ашхабад, где встретился с президентом Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедовым и отметил важное значение гуманитарного доступа и проектов развития инфраструктуры для Афганистана. 22 января в Москве он присутствовал на встрече заместителей министров иностранных дел государств — членов Шанхайской организации сотрудничества, на которой были обсуждены общие угрозы, включая наркоторговлю и деятельность террористических групп, и была подчеркнута необходимость расширения трансграничной торговли и инвестиций. В период с 23 по 25 февраля он посетил Исламабад, где провел консультации с правительством Пакистана.



### III. Права человека

22. 8 февраля 2014 года МООНСА обнародовала свой ежегодный доклад о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте за 2013 год. Согласно докладу, в 2013 году было зафиксировано 2959 случаев насильственной смерти и 5656 случаев ранений среди гражданского населения (8615 случаев в общей сложности), что на 14 процентов больше общего числа жертв в 2012 году, причем число погибших возросло на 7 процентов. В докладе, ответственность за 74 процента всех жертв среди гражданского населения в 2013 году возлагается на антиправительственные элементы (2311 погибших и 4063 раненых среди гражданского населения), а 11 процентов — на проправительственные силы (8 процентов — на афганские силы и 3 процента — на международные вооруженные силы; в общей сложности 341 случай смерти и 615 случаев ранений). Десять процентов жертв было отнесено на счет наземных боевых столкновений между антиправительственными элементами и проправительственными силами, в ходе которых мирные жители попадали под перекрестный огонь, а остальные 5 процентов объясняются главным образом смертью в результате подрыва взрывоопасных пережитков войны. Число жертв среди гражданского населения, вызванных двумя последними факторами, в 2013 году возросло.

23. В период с 1 ноября по 31 января МООНСА зафиксировала 572 случая насильственной смерти и 1066 случаев ранений среди гражданского населения, что на 15 процентов больше по сравнению с аналогичным периодом в 2012–2013 годах. Антиправительственные элементы несут ответственность за 76 процентов случаев насильственной смерти и ранений среди гражданского населения за указанный период, а проправительственные силы — 9 процентов. Определить ответственность за остальные 15 процентов случаев насильственной смерти и ранений среди гражданского населения не представляется возможным; они объясняются главным образом наземными боевыми столкновениями, трансграничными обстрелами или подрывами взрывоопасных пережитков войны.

24. Страновая целевая группа по мониторингу и отчетности о положении детей в вооруженном конфликте продолжала получать сообщения о серьезных нарушениях прав детей. В период с 1 ноября по 31 января в результате конфликта 104 ребенка были убиты и 254 были ранены. Главной причиной смерти детей были подрывы самодельных взрывных устройств, из-за чего 48 детей погибли и 67 были ранены. В результате наземных столкновений, включая перекрестный огонь, перестрелки, артиллерийские и ракетные обстрелы и нападения с применением минометов и гранатометов, 37 детей были убиты и 133 — ранены. В результате подрыва неразорвавшихся боеприпасов, взрывоопасных пережитков войны и наземных мин еще 13 детей были убиты и 41 ребенок был ранен.

25. 8 декабря МООНСА обнародовала доклад, озаглавленный «Процесс продолжается: обновленная информация об осуществлении Закона о ликвидации насилия в отношении женщин в Афганистане». В докладе, который был подготовлен на основе консультаций с 200 должностными лицами и проверки почти 500 случаев насилия в отношении женщин в 18 провинциях в период с октября 2012 года по сентябрь 2013 года, не содержится однозначных выводов. Хотя число сообщений о случаях насилия возросло на 28 процентов по сравнению с предыдущим 12-месячным периодом, число случаев применения Закона

2009 года для вынесения обвинительных заключений и приговоров увеличилось лишь на 2 процента. В целом число обвинительных заключений, предъявлявшихся прокурорами по уголовным делам о насилии в отношении женщин, сократилось. 1 марта заместитель министра по делам женщин представил собственный доклад правительства о ходе осуществления Закона в соответствии с его обязательствами по Токийской рамочной программе взаимной подотчетности. Выводы, сделанные по итогам обследования 32 из 34 провинций Афганистана, совпали со многими выводами Миссии. Сбор исходных данных имеет ключевое значение для разработки и осуществления правительственного плана действий по устранению выявленных пробелов. Была выражена обеспокоенность по поводу статьи 26 утвержденного парламентом Уголовно-процессуального кодекса, в которой запрещается допрашивать свидетелей из числа членов семьи обвиняемого, в результате чего фактически исключается возможность судебного преследования по многим делам о насилии в отношении женщин. 23 февраля президент Карзай своим указом утвердил Кодекс и затем изменил формулировку статьи 26, в которой исключалось получение показаний от родственников.

26. 28 января были оглашены выводы, которые были сделаны по итогам пятилетнего обзора аккредитации Независимой комиссии по правам человека Афганистана и в соответствии с которыми принятие решения о ее статусе было отложено на один год. Международный координационный комитет национальных правозащитных учреждений, с большой признательностью отметив работу Комиссии и ее эффективность, выразил обеспокоенность по поводу того, как правительство назначает новых уполномоченных, а также по поводу соотношения мужчин и женщин в ее составе и ее зависимости от донорских средств. Комитет подчеркнул необходимость того, чтобы Комиссия рассмотрела эти проблемы совместно с правительством Афганистана к ноябрю 2014 года, поскольку в противном случае он будет рекомендовать понизить ее статус до категории «В».

27. МООНСА продолжала посещать находящиеся в ведении Афганистана места содержания под стражей для оценки того, как там обращаются с лицами, задержанными в связи с конфликтом. За отчетный период МООНСА посетила 54 исправительных учреждения в 20 провинциях, включая объекты, подведомственные Национальному управлению безопасности, Афганской национальной полиции, Центральному тюремному управлению и Афганской национальной армии. Число заключенных в тюрьмах Афганистана увеличилось с 12 000 в 2008 году до 29 000 в январе 2014 года, причем растет число голодовок, объявляемых заключенными в связи с плохими условиями содержания под стражей и непоследовательным применением правил в отношении освобождения заключенных. В январе трехдневную голодовку объявили женщины-заключенные в Мазари-Шарифе, которые утверждали, что мужчин-заключенных, обвиняемых в серьезных преступлениях, освобождают, тогда как их дела, многие из которых были возбуждены на основании «преступлений против нравственности», вообще не предусмотрены законом, не рассматриваются. Также в январе 22 заключенных в провинции Гор выступили с протестом против вынесенных им приговоров. МООНСА и специализированные учреждения работают над совершенствованием учебной и тюремной инфраструктуры, в первую очередь в провинциях Тахар, Джаузджан, Кундуз и Кабул.

#### **IV. Осуществление кабульского процесса и координация помощи в целях развития**

28. 15 января Волеси джирга (нижняя палата парламента) утвердила национальный бюджет Афганистана на 1393 бюджетный год (21 декабря 2013 года — 20 декабря 2014 года). Из бюджетных ассигнований в объеме 7,6 млрд. долл. США 65 процентов предназначены для покрытия оперативных расходов и 35 процентов — расходов на развитие. На один лишь сектор безопасности выделяется 3,4 млрд. долл. США. 11 февраля министерство финансов объявило о выделении 1 млн. долл. США пяти провинциям в рамках своей экспериментальной программы составления провинциальных бюджетов. Результаты этого эксперимента будут использоваться для оценки перспектив проведения более общей, децентрализованной бюджетно-финансовой политики.

29. Участники специального заседания Объединенного совета по координации и контролю 29 января проанализировали прогресс, достигнутый в выполнении обязательств по Токийской рамочной программе взаимной подотчетности, и приняли перспективную повестку дня в преддверии конференции на уровне министров по вопросам развития Афганистана, которая должна состояться позднее в 2014 году. МООНСА содействовала участию гражданского общества в этом процессе, а также обсуждению правительством и международным сообществом вопросов, касающихся подготовки совместного доклада о ходе выполнения наиболее трудных задач. Чтобы содействовать непрерывному осуществлению афганской программы экономической деятельности и развития в политический переходный период, 11 кандидатов на пост президента были приглашены на заседание в качестве наблюдателей. Представители международного сообщества подтвердили свои долгосрочные обязательства в отношении Афганистана, увязав их в то же время с дальнейшим осуществлением повестки дня в области благого управления и прав человека, в частности с закреплением успехов, достигнутых в деле поощрения прав человека и прав женщин. В качестве факторов, имеющих решающее значение для повышения самообеспеченности Афганистана, были отмечены ускорение экономического роста и развития, включая выполнение основных обязательств по борьбе с коррупцией и контрольных показателей Международного валютного фонда, а также борьба с незаконной экономической деятельностью. Правительство заверило международных партнеров в том, что оно намерено вовремя провести выборы, и обратилось в свою очередь с просьбой повысить подотчетность доноров и их приверженность его политике в отношении распоряжения помощью. Почти все кандидаты на пост президента обязались и далее предпринимать усилия в поддержку Токийской рамочной программы взаимной подотчетности.

30. Всемирный банк представил общую обзорную информацию о нынешнем экономическом положении Афганистана. Афганистан по-прежнему глубоко зависит от внешней помощи. После необычно высокого урожая в 2012 году темпы роста замедлились примерно до 3,1 процента в 2013 году, а объем поступлений снизился до 9,6 процента от валового внутреннего продукта (ВВП). Сокращение объема поступлений объясняется как замедлением экономической деятельности, так и по-прежнему слабым сбором налогов. Впервые сократилось число новых зарегистрированных компаний — на 43 процента в первые семь месяцев 2013 года, что также свидетельствует о неопределенности экономической ситуации. По-прежнему не решены труднейшие задачи сокращения

масштабов нищеты, создания занятости и предоставления соответствующих услуг. По ВВП на душу населения Афганистан продолжает занимать последнее место в Азии и входит в нижнюю двадцатку стран мира; доля грамотного населения составляет порядка 25 процентов; и дополнительную нагрузку на экономику создают примерно 400 000 новых работников, ежегодно вливающих на рынок труда. В стремлении повысить квалификацию рабочей силы страны министры образования, общественных работ, социальных дел и по делам жертв войны и инвалидов вместе с представителями Организации Объединенных Наций объявили 19 января об осуществлении первой в Афганистане стратегии профессионально-технической подготовки и образования, предназначенной для формирования необходимых стране кадровых ресурсов.

31. В своей деятельности по обеспечению законности Миссии все чаще приходится заниматься урегулированием земельных споров и вопросами землепользования. В январе по просьбе Управления по земельным вопросам Афганистана МООНСА стала выполнять функции сопредседателя рабочей группы по землепользованию. В ее работе принимают участие международные доноры и структуры, отвечающие за осуществление земельной реформы и программ землепользования, которые выступают за поиск приемлемых путей урегулирования затянувшихся споров, вызвавших перемещение населения во многих частях страны.

## **V. Гуманитарная помощь**

32. 16 декабря заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор чрезвычайной помощи Валери Амос объявила о глобальных планах гуманитарной помощи на 2014 год, которые включают выделение 406 млн. долл. США Афганистану. Согласно Общему плану гуманитарной помощи для Афганистана, в этом году 5,4 миллиона человек потребуются медицинская помощь, включая экстренную травматологическую помощь; это чрезвычайно важный вопрос, поскольку на сегодняшний день потребности в помощи значительно превышают возможности ее оказания. В числе приоритетных пунктов этого плана — оказание помощи 2,2 миллиона человек, отнесенных к категории крайне нуждающихся в продовольственной помощи. Третьей группой лиц, остро нуждающихся в помощи, являются внутренне перемещенные лица.

33. В 2013 году было зарегистрировано 124 000 новых перемещенных лиц, оставивших места проживания в результате конфликта, что на 25 процентов больше уровня 2012 года. В итоге суммарная численность зарегистрированных Организацией Объединенных Наций внутренне перемещенных лиц в Афганистане превысила 630 000 человек; это жители 20 из 34 провинций страны. Наиболее массовые перемещения людей отмечены в провинциях Гильменд, Майдан-Вардак, Фарьяб и Нангархар, что соотносится с увеличением числа наземных операций. Кроме того, из-за продолжающейся засухи в западных районах страны в конце 2013 года их оставили приблизительно 1000 семей, многие из которых сначала выдвинулись в Чагиаран в провинции Гор, а затем в Герат. С середины декабря 2013 года до середины февраля 2014 года нуждающимся предоставлялись предметы зимнего ассортимента, в том числе 35 000 внутренне перемещенных лиц в провинциях Вардак, Нуристан, Гор, Газни, Пактия и Фарьяб, и еще 30 000 человек в стихийных поселениях в Ка-

буле, Мазари-Шарифе и Герате и в их окрестностях. 11 февраля правительство Афганистана объявило о разработанной при поддержке Организации Объединенных Наций национальной стратегии в отношении внутреннего перемещения. В ней определены функции и обязанности различных министерств и ведомств правительства и их партнеров по деятельности в области развития и оказания гуманитарной помощи, включая Организацию Объединенных Наций. Теперь предстоит разработать план осуществления этой стратегии. В 2013 году число беженцев, добровольно вернувшихся в Афганистан по сравнению с 2012 годом сократилось на 59 процентов и составило 38 766 человек.

34. Продолжались кампании вакцинации от полиомиелита, направленные на полную ликвидацию этого заболевания в Афганистане — одной из последних стран мира, в которых оно еще распространено. В 2013 году было зарегистрировано 14 случаев против 37 в 2012 году и 80 в 2011 году. С середины декабря в 41 районе с наиболее неблагоприятной эпидемиологической обстановкой было проведено три кампании вакцинации, которыми были охвачены более 2,7 миллиона детей в возрасте до пяти лет. Одна из них была проведена в Кабуле, где был выявлен ребенок, заразившийся в начале февраля. Это первый случай выявления заболевания в столице со времени падения режима «Талибана». Программой борьбы с полиомиелитом охвачены районы, недоступные для других программ.

35. За период с января по декабрь 2013 года Управлением по координации гуманитарных вопросов было зарегистрировано 283 опасных инцидента, в которых пострадали сотрудники, объекты и материальные средства гуманитарных организаций в 33 провинциях. В это число входят как преднамеренные акты, так и чрезвычайные происшествия, в результате которых 38 сотрудников погибли, 29 человек были арестованы и подвергнуты задержанию, 50 сотрудников получили ранения и 84 сотрудника были похищены. Речь идет в том числе о кратковременном похищении 67 участников программы разминирования, совершенном 21 января в Герате; за последние годы это самая многочисленная группа сотрудников, пострадавших в одном инциденте.

36. 22 января был официально учрежден Общий фонд гуманитарной помощи, в который к середине февраля доноры обязались перечислить более 30 млн. долл. США. Этот фонд направляет средства, поступающие в виде пожертвований без оговоренного предназначения, на удовлетворение установленных потребностей, прежде всего наиболее насущных потребностей, указанных в Общем плане гуманитарной помощи.

## VI. Борьба с наркотиками

37. 6 и 23 декабря в Кабуле Полицейские силы Афганистана по борьбе с наркотиками изъяли 64 кг героина и около 1 метрической тонны опиума. Перехват этих партий наркотиков — это результат операций, проведенных при ведущей роли разведывательных служб Афганистана; в 2013 году их число по сравнению с 2012 годом увеличилось в десять раз. 20 января в провинции Герат полицейскими силами по борьбе с наркотиками была обнаружена и уничтожена лаборатория по производству метамfetамина — третья подобная лаборатория, обнаруженная в Афганистане в прошлом году. Число случаев перехвата синтетических наркотиков увеличилось с 8 в 2010 году до 54 в 2013 году.

38. С 31 декабря по 4 января проходило совещание возглавляемого губернатором Бадахшана нового Антинаркотического комитета приграничного района Ишкашим, в работе которого участвовали представители правительства, организаций, занимающихся вопросами развития, и гражданского общества и улемы. Он был учрежден в развитие решений состоявшейся в прошлом году конференции «Борьба с наркотиками и средства к существованию», организованной при содействии Организации Объединенных Наций и направленной на укрепление связей между афганской провинцией Бадахшан и Горно-Бадахшанской автономной областью и Хатлонской областью Таджикистана. Аналогичные группы создаются по другую сторону границы, с тем чтобы в конечном итоге объединенные комитеты могли содействовать торговле и укреплению доверия между жителями приграничных районов.

39. 17 января в Вене новый министр по борьбе с наркотиками на встрече с Директором-исполнителем Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) Юрием Федотовым подчеркнул, что без активизации международной поддержки добиться долговременных положительных сдвигов будет трудно. 28 и 29 января в Кабуле проходила организованная Министерством по борьбе с наркотиками конференция, посвященная региональной декларации о добрососедских отношениях. В ней участвовали министры и представители антинаркотических ведомств Ирана (Исламской Республики), Китая, Пакистана, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана. Было выражено мнение о необходимости расширения обмена информацией и повышения эффективности совместных одновременных операций в приграничных районах. 10 февраля министр внутренних дел провел в Кабуле совещание для доноров, посвященное борьбе с наркотиками. Борьба с наркотиками — одно из трех приоритетных направлений деятельности министра, и в этой связи он настоятельно призвал международное сообщество продолжать наращивать потенциал правоохранительных органов в этой области.

## **VII. Поддержка Миссии**

40. За последние 18 месяцев были закрыты 10 местных отделений МООНСА, и на данный момент постоянные местные отделения Миссии действуют в 13 провинциях. Объединенные местные отделения — это по-прежнему уникальная национальная платформа для информационно-пропагандистской деятельности и наблюдения. Несмотря на сложную обстановку в плане безопасности, местные отделения повседневно взаимодействуют с населением и должностными лицами на уровне провинций и районов, в том числе в тех районах, в которых у Миссии нет постоянных отделений. Прилагаются значительные усилия к тому, чтобы максимально использовать сократившийся парк бронированных автомобилей Миссии и сохранить, а в некоторых случаях даже увеличить количество выездных мероприятий. В 2013 году Миссия обеспечила также поддержку более 40 мероприятий дипломатического корпуса с выездом за пределы Кабула. Закрытие провинциальных групп по восстановлению и других международных военных баз на территории страны отразилось на объеме материально-технической поддержки, получаемой персоналом Организации Объединенных Наций на местах, в частности на уровне технического обслуживания ряда региональных аэродромов. Кроме того, сотрудники лишились воз-

возможности получать медицинскую помощь на прежнем уровне и мест, в которых ранее можно было бы укрыться в чрезвычайных ситуациях.

41. После того, как в 2013 году было сокращено 243 должности, на данный момент численность персонала МООНСА составляет 1515 человек (при 6-процентной доле вакантных должностей) — 345 международных и 1170 национальных сотрудников. Кроме того, работают 71 доброволец Организации Объединенных Наций, 16 военных советников и 3 полицейских советника. 11 января МООНСА участвовала в первом заседании Руководящего комитета Объединенного управления по поддержке в Кувейте с целью дальнейшего прояснения вопросов управления, руководства и распределения ресурсов. После многомесячных подготовительных мероприятий 1 марта в Миссии была внедрена система общеорганизационного планирования ресурсов («Умоджа»).

## VIII. Замечания

42. Основой стабильности в Афганистане является законная смена политического руководства. Намеченные на следующий месяц выборы станут беспрецедентным случаем передачи власти в Афганистане от одного избранного президента к другому. Подготовка намеченных на 5 апреля президентских выборов и выборов провинциальных советов по-прежнему идет по плану и в соответствии с законодательством и конституцией Афганистана. На этих выборах не удастся избежать проблем, однако, если они будут честными, а их результаты будут признаны основной массой населения, они дадут новому руководству мандат на решение многочисленных проблем страны на основе подходов, способствующих восстановлению стабильности и укреплению национального единства.

43. Здесь главная роль принадлежит избирательным органам Афганистана, и Независимая избирательная комиссия обеспечила поступательное движение вперед, применив подходы, которые по техническому уровню превосходят процедуры, действовавшие на всех предыдущих выборах. Независимая комиссия по рассмотрению жалоб избирателей столкнулась с серьезными трудностями в своих усилиях по укреплению организационной базы, включая обеспечение своего присутствия во всех 34 провинциях страны при одновременном выполнении своих основных обязанностей. Ей будет принадлежать важнейшая роль в рассмотрении жалоб избирателей и вынесении по ним транспарентных и беспристрастных решений. Другим важным элементом с точки зрения укрепления доверия к избирательному процессу является наблюдение, в связи с чем я рекомендую национальным наблюдателям, а также кандидатам и представителям от партий обеспечить широкое географическое представительство. Я приветствую те международные организации, которые направят в страну миссии наблюдателей. Хотя Организация Объединенных Наций не участвует в организации этих выборов и оценке их результатов, в соответствии со своим мандатом и по просьбе афганских властей она будет продолжать оказывать стране техническую помощь и содействовать согласованности международной поддержки этого процесса.

44. Мой Специальный представитель продолжает проводить встречи со всеми заинтересованными сторонами, стремясь обеспечить всеохватность и добросовестность этого процесса. Усилия претендентов в направлении укрепления

взаимопонимания, хотя они не должны подменять волеизъявление людей у избирательных урн, заслуживают одобрения, поскольку они препятствуют развитию ситуации по сценарию «все достается победителю». Отраднo, что эта кампания пока идет динамично, но в духе взаимного уважения. На кандидатах и избирательных органах лежит огромная ответственность — они должны содействовать тому, чтобы избирательный процесс способствовал стабильности и национальному единству. Настоятельно призываю кандидатов и их сторонников соблюдать нормы избирательного законодательства и предъявлять претензии через соответствующие институты.

45. Призываю всех граждан Афганистана, имеющих право голоса, прийти 5 апреля на выборы и своими голосами определить будущее страны. Важным критерием представительности этих выборов будет участие женщин — в качестве не только избирателей, но и кандидатов, работников избирательных органов и наблюдателей. Государственные учреждения и силы безопасности должны сохранять беспристрастность, в связи с чем я приветствую четкие указания президента Карзая на этот счет. Не менее важным условием справедливой борьбы является свобода средств массовой информации и сбалансированное освещение событий. Для того чтобы избиратели не побоялись прийти на выборы, необходимо обеспечить безопасность, а здесь существуют весьма реальные трудности, которые нельзя недооценивать. В этом деле ведущая роль принадлежит органам безопасности, и министерство внутренних дел совместно с национальными и международными партнерами активно планирует меры безопасности для обеспечения максимальной явки избирателей. Выборы — это осуществление гражданами своих прав, и поэтому я призываю все стороны в конфликте выполнять их обязательства в этом вопросе.

46. Афганистан переживает сложный конфликт, в котором вооруженные группы и организованные преступные сообщества, действуя одновременно и иногда с противоположными задачами, преследуют свои цели на местном, национальном и транснациональном уровнях. Вероятность того, что до выборов произойдут подвижки в мирном процессе или хотя бы начнутся прямые переговоры между правительством Афганистана и основными вооруженными оппозиционными элементами, мала. Вместе с тем содержание предвыборных кампаний и позиции различных религиозных, племенных и общественных групп Афганистана свидетельствуют о том, что основная масса людей хочет мира. Необходимо продолжать усилия в направлении создания механизмов, которые в ближайшей перспективе позволили бы предотвратить жертвы среди гражданского населения и уменьшить их количество. Неослабевающее взаимодействие также должно помочь новому правительству оперативно предпринять первые шаги в направлении поиска решений, рассчитанных на более долгосрочную перспективу. Неопределенность может обострить межобщинные противоречия и чувство ущемленности, которыми могут воспользоваться мятежники. Общение с рядовыми гражданами и меры по укреплению доверия, в том числе начавшаяся недавно работа по привлечению улемов к мирному процессу, — это малозаметный, но важный вклад Миссии. Будущее правительство может по-прежнему рассчитывать на добрые услуги Организации Объединенных Наций по содействию примирению в стране, в котором ведущую роль будут играть сами афганцы.

47. То, какое место Афганистан займет в регионе, будет иметь чрезвычайно важное значение для стабильности и устойчивости в долгосрочной перспекти-



ве в свете сокращения присутствия в стране международного сообщества. Меня продолжает радовать растущее признание Афганистаном и Пакистаном их взаимных интересов, которые, я надеюсь, будут и далее расширяться и находить выражение в конкретных действиях в поддержку мира и стабильности, подкрепленных экономическим сотрудничеством. Вызывают удовлетворение расширяющиеся региональные контакты по линии взаимодополняющих двусторонних, региональных и многосторонних форумов. Как представляется, общий характер проблем, которые создает Афганистан для безопасности и стабильности во всем регионе, и возможности их решения понимаются многими, и региональные форумы, такие как Шанхайская организация сотрудничества, направляют свои усилия на содействие по поиску решений для Афганистана. Отличительной особенностью Стамбульского процесса является то, что Афганистан находится в центре его механизма. Все чаще в рамках этого форума происходит предметный диалог по вопросам стабильности в регионе и мерам по обеспечению энергетической безопасности, в связи с чем Организация Объединенных Наций будет продолжать поддерживать региональные усилия по укреплению доверия. Надеюсь, что подготовка к совещанию на уровне министров, которое состоится в августе в Тяньцзине, Китай, даст практические результаты, и в этой связи приветствую активную роль Китая, как страны, принимающей это совещание и содействующей региональному сотрудничеству.

48. Как и в любой другой стране, сегодня выборы занимают важное место в общественно-политической жизни страны. Вместе с тем по-прежнему актуален вопрос экономической состоятельности Афганистана, который нельзя игнорировать. Состоявшееся 29 января специальное заседание Объединенного совета по координации и контролю подтвердило важность поступательного выполнения совместных обязательств, взятых в Токио, в том числе в отношении реформ, ответственного управления, прав человека и преодоления растущего разрыва между поступлениями и расходами правительства за счет энергичных усилий в направлении увеличения поступлений. Другим важным условием укрепления доверия является наличие надлежащей нормативно-правовой базы, в частности подвижки с принятием законов о борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма и добыче полезных ископаемых, которые должны быть приняты в соответствии с Токийской рамочной программой взаимной подотчетности. В этих условиях любое резкое сокращение исключительного объема помощи, предоставляемой Афганистану, чревато серьезными последствиями, и поэтому не менее важное значение будет иметь предсказуемость действий международного сообщества в предстоящие годы по выполнению финансовых обязательств, взятых в Токио и Чикаго. Я приветствую признание кандидатами на пост президента Афганистана необходимости дальнейшего активного выполнения взаимных обязательств в том, что касается реформ, в частности необходимости уделить больше внимания широкому, всеохватному и устойчивому развитию и уменьшению масштабов нищеты. Не менее актуален поднимаемый кандидатами вопрос создания рабочих мест для молодых афганцев, численность которых стремительно увеличивается. Учитывая, что речь идет об экономической состоятельности Афганистана, необходимо избежать формального отношения к подготовке запланированного на этот год совещания министров по вопросам развития. Подход к развитию Афганистана должен быть поэтапным и планомерным, и Организация Объединенных Наций будет продолжать оказывать содействие в координации международной помощи в поддержку этих усилий.

49. Главное внимание при подготовке к совещанию министров необходимо уделить усилиям в направлении укрепления официальной экономики и ослабления растущей незаконной экономической деятельности. В 2013 году производство опиума в Афганистане достигло рекордного уровня; предложение наркотиков и спрос на них представляют угрозу здоровью и благополучию населения, экономике и системе институциональных механизмов страны и региона. Учитывая, что другие сектора сокращаются, а наркоторговля становится все более важным источником финансирования для мятежников, существует реальная угроза превращения Афганистана в наркогосударство. Борьба с этой бедой с помощью комплексных мер — общая обязанность, выполнение которой требует твердой политической воли со стороны Афганистана, стран региона и всего международного сообщества.

50. Важным фактором, способствовавшим хоть какой-то стабилизации ситуации, являются успехи Афганистана в деле защиты и поощрения прав человека, достигнутые с 2001 года. Из-за неопределенности относительно переходного процесса многие афганцы, особенно женщины, опасаются, что достижения в области прав человека могут быть перечеркнуты сиюминутными политическими интересами. Важнейшей задачей для правительства по-прежнему является последовательное осуществление закона о ликвидации насилия в отношении женщин; пока же случаев преследования и вынесения обвинительных приговоров по этому важнейшему закону по-прежнему мало. Заслуживает также внимания твердый курс министра внутренних дел на увеличение числа женщин, служащих в полиции, и обеспечение их надлежащей поддержки. Я приветствую тот факт, что президент Карзай одобрил уголовно-процессуальный кодекс — результат многолетней работы, — и его личное вмешательство в интересах привлечения к ответственности лиц, совершивших акты насилия, особенно в отношении женщин. Подобные действия будут способствовать укреплению веры, как на национальном уровне, так и во всем мире, в будущее Афганистана. В этой связи я призываю афганские власти принять все необходимые меры для поддержки Афганской независимой комиссии по правам человека, с тем чтобы она стала действенным и независимым институтом, способным выполнять свою важнейшую роль. Поддержка усилий афганцев в направлении улучшения положения в области прав человека и утверждения верховенства права будет по-прежнему входить в число первоочередных задач Организации Объединенных Наций. Структуры и учреждения системы Организации Объединенных Наций, которые содействуют утверждению верховенства права, наращивают взаимодействие в интересах упорядочения и повышения эффективности деятельности.

51. Афганистан по-прежнему относится к нижнему децилю наименее развитых стран мира. Прогнозируется увеличение гуманитарных потребностей, в том числе из-за роста числа жертв среди гражданского населения и перемещения населения из районов, пострадавших от конфликта. В этих условиях ключевым компонентом деятельности Организации Объединенных Наций в Афганистане по-прежнему будет координация гуманитарной помощи. Общий план гуманитарной помощи на 2014 год предусматривает более адресный подход к удовлетворению наиболее насущных потребностей, в связи с чем я призываю доноров выполнить взятые обязательства. Похищение 67 участников программы разминирования стало очередным напоминанием об опасной оперативной обстановке. Оснований считать, что против работников гуманитарных организа-

ций предпринимаются систематические действия, нет, однако в силу характера своей работы, помогая людям, наиболее нуждающимся в помощи, они оказываются в наиболее опасных местах. Передвижению бригад, проводящих вакцинацию, способствовали местные лидеры, и для того, чтобы решить общую задачу ликвидации полиомиелита к 2018 году, подобное отношение необходимо сохранить.

52. Последний год переходного периода в Афганистане характеризуется прежде всего неопределенностью, которая влияет на политическое положение, обстановку в плане безопасности и социально-экономические условия. Международное присутствие резко сократится, а будущее руководство страны еще не определено. В этих условиях чрезвычайно важно усилить там, где это возможно, элемент предсказуемости и уверенность в завтрашнем дне. В течение десятилетий Организация Объединенных Наций была той силой, которая обеспечивала поступательность развития в Афганистане. Ее присутствие в разных регионах страны и ее добрые услуги, деятельность в области прав человека, координация международной поддержки и гуманитарной помощи будут по-прежнему иметь большое значение. Разумеется, конкретные виды деятельности Организации в поддержку Афганистана и его народа будут меняться соответственно меняющимся обстоятельствам. Когда станет ясно, что принесет последний год переходного периода в Афганистане с точки зрения политического положения, безопасности и состояния экономики, тогда наступит время для более углубленного разговора с правительством Афганистана о роли Организации Объединенных Наций. Поэтому прошу Совет Безопасности продлить действие мандата МООНСА, который истекает 19 марта, еще на 12 месяцев. При этом я подтверждаю твердое намерение Организации Объединенных Наций сохранить партнерские отношения с Афганистаном. Я также призываю государства-члены продолжать предоставлять ресурсы, необходимые для сохранения нашего присутствия и деятельности в разных районах страны.

53. Еще раз отдаю дань памяти и уважения за добросовестную службу четверем нашим погибшим товарищам и выражаю соболезнования их семьям. Террористический акт, совершенный 17 января, вновь напомнил нам об опасностях, с которыми сталкиваются национальные и международные сотрудники Организации Объединенных Наций. То, что в качестве объекта террористического акта было выбрано гражданское заведение, противоречит всем установленным законам и нормам ведения войны, и поэтому я вновь самым решительным образом осуждаю подобные акты. Все стороны в конфликте обязаны выполнять обязательства в том, что касается защиты гражданских лиц. Выражаю признательность всем сотрудникам, работающим в Афганистане под руководством моего Специального представителя Яна Кубиша, за их готовность и впредь помогать народу Афганистана.

## Приложение

### Прогресс, достигнутый в сравнении с контрольными показателями

#### I. Безопасность

**Контрольный показатель: наличие в Афганистане жизнеспособных учреждений и механизмов безопасности, способных обеспечивать мир, стабильность и защиту народа Афганистана**

*Показатели прогресса*

*Количественные показатели*

Увеличение численности личного состава национальной полиции и национальной армии, прошедшего подготовку под руководством наставников, профессионально обученного и развернутого в составе оперативных подразделений в соответствии с согласованной структурой

Разработка и успешное осуществление плана поэтапной передачи функций обеспечения безопасности афганским структурам с учетом конкретной обстановки

- На середину января Афганская национальная армия насчитывала 193 427 человек личного состава, включая 7300 военнослужащих ВВС. По состоянию на конец 2013 года в Афганской национальной полиции насчитывалось 145 199 человек личного состава
- 8 апреля 2013 года министерством внутренних дел была обнародована 10-летняя перспективная стратегия развития Афганской национальной полиции и министерства с планами развития гражданских служб охраны правопорядка, привлечения населения и найма женщин в полицию. В январе 2014 года министерство также опубликовало стратегию организации службы женщин в полиции в качестве руководства по обеспечению их защиты. В обеих инициативах учтены технические рекомендации международного сообщества и МООНСА
- 18 июня 2013 года президент утвердил решение о пятом и заключительном этапе передачи функций

## II. Мир, реинтеграция и примирение

**Контрольный показатель: национальный диалог и региональное взаимодействие в целях осуществления конструктивных и всеохватных процессов, направленных на создание политической обстановки, благоприятствующей миру**

*Показатели прогресса*

*Количественные показатели*

Налаживание и осуществление всеохватных национальных и региональных процессов по активизации усилий в области мира, реинтеграции и примирения

- На конец декабря 2013 года Афганской программой мира и реинтеграции было охвачено в общей сложности 7796 антиправительственных элементов, включая 693 командира/лидера групп. С тех пор как началось осуществление программы, было утверждено 164 небольших субсидируемых проекта в 25 провинциях; эти проекты улучшают положение местного населения за счет развития инфраструктуры и предоставления кратковременной занятости местным жителям и лицам, прошедшим реинтеграцию
- В 2013 году при содействии Организации Объединенных Наций продолжалось осуществление национальной программы развития территорий, призванной поддержать усилия правительства по стабилизации ключевых районов, в рамках которой в 10 провинциях было завершено 22 проекта. Благодаря этим проектам улучшилось положение 94 182 человек, включая бывших комбатантов, которым были предоставлены альтернативные источники средств к существованию
- С 8 по 11 января 2013 года президент Карзай в сопровождении Председателя Высшего совета мира находился в Вашингтоне, О.К., где он обсуждал с президентом и другими официальными лицами Соединенных Штатов Америки пути содействия мирному процессу
- Участники третьей Международной конференции исламского сотрудничества «За мирное будущее в Афганистане», проходившей в Стамбуле 4 и 5 марта 2013 года, призвали урегулировать разногласия с помощью диалога и переговоров. На следующей конференции, проходившей в Кабуле 8 апреля 2013 года, были рассмотрены пути практического выполнения решений, одобренных в Стамбуле. Участвовавшие в конференции улемы осудили террористические акты смертников как противоречащие учению ислама
- 18 июня 2013 года движение «Талибан» сделало заявление, в котором была выражена готовность добиваться урегулирования конфликта в Афганистане политическими средствами. В Дохе в присутствии официальных представителей движения «Талибан» и катарских властей было открыто представительство для ведения переговоров. То обстоятельство, что на церемонии открытия

- движение «Талибан» использовало название и символику прежнего режима, вызвало резко отрицательную реакцию правительства Афганистана и афганского общества. 19 июня правительство заявило, что диалог будет отложен до получения гарантий того, что этот процесс будет осуществляться при ведущей роли Афганистана. Впоследствии представительство было временно закрыто
- По просьбе президента Карзая, высказанной в ходе его официального визита в Пакистан 26 и 27 августа 2013 года, 7 сентября 2013 года были освобождены 7 заключенных талибов, а 21 сентября 2013 года — Мулла Барадар
  - С 19 по 21 ноября 2013 года в Исламабаде находилась делегация Высшего совета мира, которая встречалась с премьер-министром и другими правительственными должностными лицами для обсуждения ранее согласованных инициатив. 30 ноября 2013 года во время визита в Кабул премьер-министр Пакистана подтвердил свое обязательство содействовать переговорам с движением «Талибан»
  - В 2013 году МООНСА организовала четыре курса по обучению навыкам посредничества для 73 известных афганских деятелей в четырех провинциях и оказала помощь в организации семи местных мирных инициатив, осуществление которых послужило толчком к проведению 21 мероприятия в форме диалога в девяти провинциях. Результатом этих инициатив стали пять заявлений или временных соглашений в поддержку примирения или мер укрепления доверия между общинами
  - Продолжалась работа над национальным планом действий по осуществлению резолюции [1325 \(2000\)](#) Совета Безопасности, направленным на усиление роли женщин в предупреждении конфликтов и расширение их участия в мирном процессе, при этом Организация Объединенных Наций оказывала техническую и финансовую помощь министерству иностранных дел
  - В 2013 году правительство Афганистана предоставляло Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией [1988 \(2011\)](#), подтвержденную фактами обновленную и достоверную информацию, включая ежегодный доклад о статусе лиц, официально прошедших программу примирения, которые были исключены из перечня в 2012 году
- Укрепление потенциала органов власти Афганистана в том, что касается сбора и предоставления подтвержденной фактами, обновленной и достоверной информации Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией [1988 \(2011\)](#)

*Показатели прогресса**Количественные показатели*

Усиление поддержки мирного процесса со стороны общества посредством взаимодействия с местным населением и гражданским обществом

- 16 апреля Комитет утвердил решение о включении в перечень лица, занимавшегося производством самодельных взрывных устройств для движения «Талибан» и представлявшего угрозу миру, стабильности и безопасности в Афганистане
- В 2013 году был учрежден один провинциальный комитет мира, после чего общее число таких комитетов составило 33. Число провинциальных совместных секретариатов, занимающихся осуществлением Афганской программы мира и реинтеграции, увеличилось до 33
- 16 апреля 2013 года состоялась первая встреча Высшего совета мира с представителями политических партий, на которой обсуждались пути объединения различных слоев афганского общества для содействия мирному процессу. 2 мая 2013 года состоялась аналогичная встреча с Советом сотрудничества политических партий и коалиций Афганистана
- В апреле и мае 2013 года Высший совет мира провел встречи с представителями афганского гражданского общества, на которых обсуждался вопрос о создании форума для рассмотрения вопросов, вызывающих обеспокоенность у общественных групп, и придания национальным мирным диалогам всеохватного характера
- 4 июля 2013 года Высший совет мира принял участие в конференции по теме «Обсуждение стратегии общественного мира», организованной форумом групп гражданского общества. Было принято решение о том, что объединенный секретариат Совета и форум совместными усилиями создадут механизм осуществления этой стратегии
- 4 августа 2013 года в Кабуле состоялось совместное совещание Высшего совета мира и улемов, на котором обсуждались пути расширения охвата людей информационной работой через мечети и религиозные центры в интересах укрепления мира и утверждения терпимости
- В течение Недели мира в сентябре 2013 года Высшим советом мира были организованы следующие мероприятия: региональная конференция по теме «Роль женщин в мирном процессе», состоявшаяся в Джелалабаде; международная конференция улемов по теме «Ислам, мир и терпимость», состоявшаяся в Кабуле; и встреча Высшего совета мира и представителей гражданского общества, проходившая в Кабуле. Кроме того, в разных районах страны было проведено около 120 информационных мероприятий, посвященных укреплению мира и примирению, в которых приняли участие более 25 000 человек

### III. Управление и организационное строительство

**Контрольный показатель: распространение государственной власти на всю территорию страны на основе создания демократических, легитимных и подотчетных учреждений — вплоть до низового уровня, — способных осуществлять политику и действовать все более самостоятельно**

*Показатели прогресса*

*Количественные показатели*

Укрепление потенциала органов власти и независимых избирательных институтов Афганистана в том, что касается организации и проведения подлинных периодических выборов с должным учетом необходимости участия в них женщин и соблюдения гарантированных в конституционном порядке квот

- Парламент страны утвердил законы, составляющие правовую базу будущего избирательного процесса, включая закон о выборах и закон о структурах, обязанностях и полномочиях Независимой избирательной комиссии и Независимой комиссии по рассмотрению жалоб избирателей. В июле 2013 года эти законы были утверждены президентом. По новому законодательству квоты для женщин в провинциальных советах были снижены с 25 до 20 процентов
- 26 мая 2013 года началась новая регистрация избирателей, в рамках которой 14 февраля 2014 года лицам, достигшим 18 лет, лицам, потерявшим свои избирательные карточки или сменившим место жительства со времени предыдущих выборов, было выдано в общей сложности 3 507 682 избирательных карточки (из них 34,6 процента — женщинам)
- Афганские национальные силы безопасности заверили, что они смогут обеспечить безопасность около 94 процентов из 7168 избирательных участков, предложенных Комиссией для выборов 2014 года. 19 февраля Независимая избирательная комиссия объявила список из 6775 избирательных участков, которые будут работать в день выборов, и высказала аналогичную уверенность
- 31 июля были официально назначены девять членов Независимой избирательной комиссии. 15 сентября была учреждена Независимая комиссия по рассмотрению жалоб избирателей с последующим назначением пяти ее членов, а 23 сентября был утвержден первоначальный бюджет Комиссии. Члены обоих избирательных органов назначались после официальных консультаций, предусмотренных избирательным законодательством. Независимая избирательная комиссия завершила работу над своим оперативным планом, который предусматривает подробный анализ процессов, призванных обеспечить определение всех необходимых мероприятий и последовательности их проведения и соблюдение указанных в законе о выборах сроков, положений, процедур и правил



*Показатели прогресса**Количественные показатели*

Создание Комитета по мониторингу и оценке и разработка контрольных показателей в области борьбы с коррупцией

- 28 сентября 2013 года Независимый объединенный антикоррупционный комитет по контролю и оценке опубликовал свой четвертый шестимесячный доклад за период с января по июнь 2013 года. В докладе Комитет отметил, что прогресс достигнут, но необходимы дальнейшие усилия, в том числе в направлении возвращения активов Кабульского банка. К своим 74 рекомендациям Комитет добавил 36 новых рекомендаций
- 21 октября 2013 года Комитет призвал парламент усовершенствовать закон о полезных ископаемых в целях усиления защиты горнодобывающей отрасли от коррупции. Законодатели включили в законопроект рекомендации Комитета о повышении прозрачности и подотчетности в этой отрасли
- 27 января 2014 года Комитет опубликовал пять докладов, в которых были указаны наиболее подверженные коррупции сферы в различных направлениях деятельности правительства, включая выделение земельных участков репатриантам, выплату пенсий и назначения в гражданской службе

Расширение возможностей учреждений по борьбе с коррупцией для осуществления надзора за применением общеправительственного подхода к борьбе с коррупцией

- В первом квартале 2013 года Главное управление по надзору и борьбе с коррупцией учредило в каждом министерстве антикоррупционный комитет для повышения согласованности действий и улучшения обмена информацией в связи с осуществлением антикоррупционных стратегий правительства. Управление оказывает техническую поддержку каждому комитету и проводит обучение их членов
- В сентябре 2013 года парламент одобрил закон о национальном аудите, по которому на Главное ревизионное управление возложена проверка государственных учреждений
- 9 декабря 2013 года правительство приступило к реализации Инициативы по обеспечению добросовестности в Афганистане, которая представляет собой проект по борьбе с коррупцией, осуществляемый при поддержке Организации Объединенных Наций. Эта инициатива направлена на укрепление потенциала административных систем в части борьбы с коррупцией и будет осуществляться министерствами образования и юстиции совместно с Главным ревизионным управлением и группами граждан

*Показатели прогресса*

*Количественные показатели*

Ежегодное опубликование должностными лицами деклараций об имуществе

• В отчетный период правительственное Главное управление по надзору зарегистрировало имущество 2975 государственных чиновников. Правительство опубликовало информацию о «регистрации имущества» по 44 высокопоставленным должностным лицам, а по 33 высокопоставленным должностным лицам, включая президента, вице-президентов, министров и губернаторов, была проведена проверка информации об имуществе. Проверка деклараций об имуществе еще 32 высокопоставленных чиновников продолжается

Укрепление способности гражданских служащих в центре, в провинциях и районах выполнять свои функции и оказывать услуги

• В 2013 году в Институте подготовки гражданских служащих подготовку по таким дисциплинам, как управление, информатика, английский язык, планирование и финансы/учет, прошли 5150 гражданских служащих

• В 2013 году на базе Независимого директората по вопросам местного самоуправления сотрудники 7 органов власти провинциального уровня, 29 органов власти районного уровня и 8 муниципалитетов прошли подготовку по вопросам планирования и отчетности, составления бюджетов и управления людскими ресурсами. Кроме того, Директорат открыл справочно-информационные центры в провинциях Бамиа и Джаузджан для информирования общественности о состоянии администрации

Повышение транспарентности и эффективности процедур назначения гражданских служащих

• Продолжалась практика назначения глав районных администраций с учетом служебных заслуг; в 2013 году на основе этого принципа было назначено 49 новых глав районных администраций. Таким образом, в рамках этого процесса был назначен в общей сложности 231 глава местной администрации. Общее число заместителей губернаторов провинций, назначенных по этой системе, с января 2013 года не изменилось и составляло 32

Повышение эффективности реформы гражданской службы на основе комплексного подхода к наращиванию потенциала и технической помощи, финансируемой донорами

• В 2013 году министерства сельского хозяйства, ирригации и животноводства; здравоохранения; телекоммуникаций и информационных технологий; торговли; и восстановления и развития сельских районов представили пять предложений по программе наращивания потенциала, осуществляемой под руководством Всемирного банка. На сегодняшний день консультативная группа Программы одобрила предложение министерства сельского хозяйства, ирригации и животноводства, которое руководящий комитет Программы в настоящее время дорабатывает, с тем чтобы впоследствии начать его осуществление и выплату средств

*Показатели прогресса*

*Количественные показатели*

<p>Осуществление стратегии в области управления на субнациональном уровне и разработка субнациональных нормативных и бюджетно-финансовых баз</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Организация Объединенных Наций и Всемирный банк обязались привести размер окладов от 6000 до 7000 государственных служащих, в настоящее время получающих вознаграждение из их средств, в соответствие с установленной правительством шкалой окладов для национальных технических сотрудников</li> <li>• В настоящее время на рассмотрении кабинета находится закон о муниципалитетах. До завершения работы над этим законом под руководством Независимого директора по вопросам местного самоуправления велась разработка муниципальных планов действий, призванных улучшить ситуацию с поступлениями</li> <li>• 30 декабря 2013 года кабинет одобрил национальную политику по вопросам управления и развития на уровне районов и деревень. 4 января 2014 года нижней палатой парламента был принят закон о провинциальных советах с внесенными поправками. Кабинет одобрил закон о местном самоуправлении, который ожидает утверждения парламентом</li> <li>• В 2013 году руководители всех 34 провинций завершили годовичные планы развития провинций</li> </ul>
<p>Разработка и обнародование критериев определения административных границ</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Национальные и международные учреждения продолжают пользоваться данными о внутренних границах 2009 года, утвержденными Независимым директоратом по вопросам местного самоуправления и Управлением геодезии и картографии</li> </ul>
<p>Создание надлежащей инфраструктуры для работы правительственных учреждений, прежде всего на субнациональном уровне</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Независимый директорат по вопросам местного самоуправления завершил строительство 4 административных зданий для органов власти провинциального уровня и 11 зданий для органов власти районов и 6 жилых зданий в разных провинциях</li> </ul>
<p>Создание заслуживающих доверия и доступных судебных и пенитенциарных систем, в рамках которых уважаются и соблюдаются права человека всех граждан</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 23 февраля 2014 года президент подписал Уголовно-процессуальный кодекс, который был одобрен обеими палатами парламента</li> <li>• В январе 2014 года Рабочая группа по реформе уголовного правосудия под председательством министра юстиции завершила работу над 220 статьями проекта уголовного кодекса. В нынешний уголовный кодекс вносятся все уголовные законы, принятые с 2001 года, в том числе законы о борьбе с терроризмом, о борьбе с коррупцией, отмыванием денег и торговлей людьми</li> </ul>

---

*Показатели прогресса*

*Количественные показатели*

---

- В 2013 году Генеральный директор Главного управления тюрем подписал 114 оперативных распоряжений по тюрьмам, направленных на улучшение их работы и администрации и содействие соблюдению прав человека
  - На заседании совместного Контрольно-координационного совета, состоявшемся 29 июня 2013 года, была одобрена национальная приоритетная программа «Закон и правосудие для всех»
  - В 2013 году министерство юстиции увеличило до 31 количество бюро юридической помощи. В этих бюро сегодня работают 101 адвокат против 84 в 2012 году. Еще 42 адвоката выделены по линии Программы развития юстиции Целевого фонда для восстановления Афганистана
  - В 2013 году число адвокатов, оказывавших юридическую помощь по линии неправительственных организаций, уменьшилось ориентировочно до 208 с 236 в 2012 году
  - Число адвокатов, зарегистрированных в Афганской независимой коллегии адвокатов, увеличилось с 1500 в декабре 2012 года приблизительно до 2000 в декабре 2013 года
  - После того как в 2012 году Главное управление тюрем было официально переподчинено министерству внутренних дел, 23 октября 2013 года был завершен процесс пересмотра шкалы окладов сотрудников Управления с целью достижения паритета в размере окладов с сотрудниками полиции и удержания сотрудников
  - Главное управление тюрем во взаимодействии с другими национальными и международными субъектами разработало десятилетнюю перспективную стратегию развития Управления, осуществление которой началось 30 июня 2013 года. Министерство внутренних дел при поддержке со стороны Организации Объединенных Наций обеспечивало координацию и оказывало техническую помощь в связи с разработкой серии прогрессивных двухлетних стратегических планов, направленных на содействие осуществлению перспективной стратегии
  - В связи с увеличением на 33 процента числа заключенных с 2012 года в 2013 году были построены три новых мужских тюрьмы и две женские тюрьмы, а также три реабилитационных центра для несовершеннолетних правонарушителей
-

#### IV. Права человека

**Контрольный показатель: улучшение положения в области соблюдения прав человека граждан Афганистана в соответствии с Конституцией Афганистана и нормами международного права с уделением особого внимания защите гражданских лиц, положению женщин и девочек, свободе слова и обеспечению подотчетности на основе верховенства права**

*Показатели прогресса*

*Количественные показатели*

Сокращение числа инцидентов, связанных с незаконным применением силы и запугиванием гражданского населения, на основе обеспечения соблюдения соответствующими субъектами норм международного права

- В 2013 году в результате актов насилия, связанных с конфликтом, были убиты 2959 и ранены 5656 гражданских лиц, т.е. число жертв среди гражданского населения увеличилось на 14 процентов по сравнению с 2012 годом. На антиправительственные элементы возлагается ответственность за гибель 2311 и ранения 4063 гражданских лиц, что на 4 процента больше, чем в 2012 году. На проправительственные силы возлагается ответственность за гибель 341 и ранения 615 гражданских лиц, что на 59 процентов больше, чем в 2012 году. В результате боев между антиправительственными элементами и проправительственными силами, применительно к которым ответственность сторон не устанавливалась, погибли 160 и были ранены 720 гражданских лиц, что на 64 процента больше, чем в 2012 году
- В 2013 году руководимая Организацией Объединенных Наций страновая целевая группа по наблюдению и отчетности в отношении детей и вооруженных конфликтов зарегистрировала 1694 случая гибели и ранений детей. Всего было убито 545 и ранено 1149 детей, что на 42 процента больше, чем в 2012 году
- Правительство продолжало отслеживать информацию о жертвах среди гражданского населения через группу по отслеживанию жертв среди гражданского населения при Президентском информационно-координационном центре
- Для уменьшения среди гражданского населения числа пострадавших от взрывоопасных пережитков войны Международные силы содействия безопасности установили в декабре 2013 года процедуры обозначения и разминирования военных объектов, включая стрельбища

*Показатели прогресса*

*Количественные показатели*

Повышение осведомленности афганцев об их правах и более глубокое осознание правительства своих обязанностей

- В 2013 году в своих регулярных ежемесячных сводках «Талибан» сообщал о 277 случаях гибели и ранений гражданских лиц в результате операций проправительственных сил. МООНСА смогла проверить 174 из этих случаев и подтвердить, что они имели место, в своих отчетах о связанном с конфликтом насилии
- Организация Объединенных Наций продолжала активно осуществлять наблюдение и информационно-просветительскую деятельность в целях обеспечения более строгого соблюдения норм международного права, и в 2013 году МООНСА зарегистрировала уменьшение на 39 процентов числа гражданских лиц, пострадавших от самодельных взрывных устройств наземного действия
- После выхода президентского указа № 169 о порядке действий при рассмотрении заявлений о пытках и неправомерном обращении с задержанными в связи с конфликтом лицами министерство внутренних дел, Национальное управление безопасности и Генеральная прокуратура усилили учебную подготовку своего персонала, в том числе ввели учебный курс по правам человека в Управлении и в училищах, готовящих кадры для Афганской национальной полиции
- В 2013 году МООНСА опубликовала четыре доклада: два — о защите гражданских лиц, один — об осуществлении закона об искоренении насилия в отношении женщин и один — об обращении с лицами, арестованными в связи с конфликтом и находящимися под стражей в афганских учреждениях. В связи с публикацией этих докладов МООНСА проводила совместно с заинтересованными сторонами и средствами массовой информации разъяснительную работу для повышения осведомленности афганского населения в этих вопросах
- Правительство продолжало прилагать усилия для осуществления Плана действий по защите детей от воздействия конфликта и по предотвращению вербовки несовершеннолетних вооруженными силами. В мае 2013 года Организация Объединенных Наций представила официальный ответ на ежегодный периодический доклад правительства и оказала помощь в разработке состоящего из 15 пунктов плана по ускорению осуществления правительством Плана действий

*Показатели прогресса**Количественные показатели*

Повышение результативности правовых и политических мер по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек и более широкая поддержка таких мер

- 3 октября 2013 года Организация Объединенных Наций и МООНСА организовали в духе резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности Международный день открытых дверей по вопросам женщин, мира и безопасности. Темой этого мероприятия было «Политическое участие — право каждого: женщины как избиратели и кандидаты»
- В 2013 году и Независимая афганская комиссия по правам человека, и МООНСА представили доклады об осуществлении закона об искоренении насилия в отношении женщин. В этих докладах отмечаются успехи и сохраняющиеся пробелы в обеспечении выполнения этого закона полицией, прокуратурой и судами. В январе 2014 года вопрос об осуществлении этого закона обсуждался на специальном совещании Объединенного совета по координации и контролю
- В соответствии с положениями закона об искоренении насилия в отношении женщин в 32 провинциях были созданы комиссии по ликвидации насилия в отношении женщин, а в 11 провинциях министерство по делам женщин во взаимодействии с местными властями и при технической поддержке со стороны Организации Объединенных Наций работало над улучшением осуществления этого закона
- С 25 ноября 2013 года в рамках мероприятия «16 дней активных действий против гендерного насилия», направленного на повышение осознания необходимости прекращения насилия в отношении женщин, министерство по делам женщин и министерство по делам жертв войны и инвалидов, труда и социальных дел при поддержке Организации Объединенных Наций проводили общенациональную кампанию по противодействию ранним бракам и бракам, заключаемым в детском возрасте
- В 2013 году продолжалось формирование скоординированной стратегии борьбы с гендерным насилием по многим направлениям. Министерство здравоохранения при поддержке Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения приступило к интеграции профессиональной помощи и справочно-информационных услуг в рамках единого сектора здравоохранения

*Показатели прогресса*

*Количественные показатели*

Повышение осведомленности о правовых и политических мерах и о борьбе с безнаказанностью и содействию правосудию в переходный период и более широкая поддержка таких мер

Выполнение правительством требований по представлению докладов в соответствии с международными правозащитными пактами и конвенциями и осуществление им рекомендаций, вынесенных Советом по правам человека по итогам универсального периодического обзора по Афганистану

- В феврале 2013 года группы гражданского общества при поддержке МООНСА приступили ко второму этапу Диалога афганского народа по вопросам мира, цель которого состоит в поддержке всеобщего диалога, направленного на составление местных планов по обеспечению мира. К концу 2013 года в рамках этого процесса состоялись 187 групповых дискуссий на эту тему, в которых приняли участие 4572 человека, представлявших широкий спектр общества
- 24 июля 2013 года комитет по делам женщин в составе Высшего совета мира провел конференцию для координаторов по гендерным вопросам из всех министерств и управлений, на которой обсуждались вопросы участия женщин в политической жизни и их роль в содействии мирному процессу
- В декабре 2013 года Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (ООН-женщины) в рамках своей инициативы «Устная история афганских женщин» опубликовала доклад, озаглавленный «Словно птица со сломанными крыльями: устная история афганских женщин», который охватывает 30-летний период конфликта. Приведенные в этом докладе рассказы афганских женщин позволяют услышать «голоса тех, кому не нашлось места в официальной истории», и узнать об их личном опыте жертв или свидетелей, что должно содействовать примирению и переменам
- В декабре 2012 года правительство Афганистана при поддержке Организации Объединенных Наций попросило о продлении на десять лет срока выполнения своих обязательств по статье 5 Конвенции о запрещении противопехотных мин, и эта просьба была удовлетворена. В апреле 2013 года началось осуществление десятилетнего плана действий по извлечению всех оставшихся мин, о которых известно на данный момент, к 2023 году
- 10 июля 2013 года Афганистан представил одновременно свои первый и второй периодические доклады по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Правительство и делегации гражданского общества при поддержке Организации Объединенных Наций представили свои выводы и ответили на вопросы Комитета по данной Конвенции



---

*Показатели прогресса**Количественные показатели*

---

Укрепление способности и готовности правительства Афганистана и Афганской независимой комиссии по правам человека в качестве национального правозащитного учреждения Афганистана уважать, защищать, осуществлять и пропагандировать права человека

- В ноябре 2013 года правительство представило свой второй доклад механизму универсального периодического обзора Совета по правам человека. В этом докладе рассказывалось о прогрессе, достигнутом правительством в осуществлении 117 рекомендаций, вынесенных Советом в 2009 году
  - В декабре 2013 года министерство юстиции при поддержке Организации Объединенных Наций провело консультации с правительственными министерствами и ведомствами на тему установления приоритетов в выполнении его обязательств по Конвенции о правах ребенка
  - После пятилетнего обзора деятельности Независимой афганской комиссии по правам человека Международным координационным комитетом национальных учреждений по вопросам поощрения и защиты прав человека 18 ноября 2013 года Подкомитет по аккредитации постановил отложить возобновление аккредитации Комиссии до второй сессии Комитета 2014 года, чтобы дать Комиссии возможность устранить вызвавшие озабоченность моменты в отношении ее процедур назначения, соотношения мужчин и женщин среди ее сотрудников и ее финансирования
  - В 2013 году Независимая афганская комиссия по правам человека опубликовала доклады о насилии в отношении женщин, о положении детей, об изнасилованиях и убийствах в защиту чести, о доступе граждан к правосудию и об условиях жизни пожилых людей в Афганистане
  - В 2013 году Независимая афганская комиссия по правам человека при поддержке Организации Объединенных Наций продолжала активизировать свою деятельность по отслеживанию и пресечению нарушений прав детей. После проведенного в первой половине 2013 года обучения персонала группы по правам ребенка число зафиксированных Комиссией нарушений прав детей выросло с 21 во втором квартале 2013 года до 200 с лишним к концу 2013 года
-

## V. Экономическое и социальное развитие

### Контрольный показатель: поддержка международным сообществом правительственной политики, способствующей устойчивому экономическому росту и общей стабильности

#### Показатели прогресса

#### Количественные показатели

Разработка и реализация при поддержке и с одобрения международного сообщества национальных приоритетных программ

Более справедливое распределение помощи в целях развития и государственных ассигнований между различными районами Афганистана

- В июне 2013 года Объединенный совет по координации и контролю утвердил национальную приоритетную программу «Закон и правосудие для всех», доведя общее число утвержденных национальных приоритетных программ до 21 из 22
- 3 июля 2013 года в Кабуле состоялось совещание старших руководителей Токийской рамочной программы взаимной подотчетности. Его участники отметили, что и правительство, и международное сообщество добились прогресса в выполнении своих обязательств, но что необходимы более значительные усилия для решения остающихся вопросов, включая эффективность помощи, права человека, добросовестность в государственной финансовой сфере и распространяющийся на всех экономический рост
- После этих двух событий правительство создало техническую рабочую группу по осуществлению национальных приоритетных программ. В настоящее время эта группа проводит обзор пяти национальных приоритетных программ для обобщения передового опыта в плане финансовых методов с целью применения его при осуществлении других программ
- Министерство финансов разработало стратегию подготовки бюджетов в провинциях. Эта стратегия, которую в настоящее время рассматривает кабинет министров, направлена на то, чтобы сбалансировать с ее помощью роль центрального правительства и укрепить способность провинциальных и районных властей лучше осуществлять прямое обслуживание населения
- По состоянию на 11 февраля 2014 года в общей сложности 23 провинции участвовали в осуществлении экспериментального проекта по составлению бюджетов провинций, которым руководит министерство финансов. Эта программа предусматривает выделение ассигнований в размере 3 млн. долл. США наименее развитым провинциям и 1 млн. долл. США — более развитым. Основной акцент в ней делается на формировании на местах способности планировать действия по удовлетворению насущных потребностей в области развития, особенно в тех районах, где перестали работать провинциальные группы по восстановлению

<i>Показатели прогресса</i>	<i>Количественные показатели</i>
Увеличение объема поступлений и обеспечение устойчивого роста за счет использования афганских ресурсов	<ul style="list-style-type: none"> <li>Из вышедшего в январе 2014 года доклада Всемирного банка «Перспективы развития мировой экономики» следует, что темпы роста валового внутреннего продукта Афганистана снизились с 14,4 процента ВВП в 2012 году до 3,1 процента в 2013 году. Ожидается, что замедление экономического роста продолжится и в первой половине 2014 года. В результате, согласно информации, представленной Всемирным банком на специальном совещании Объединенного совета по координации и контролю, состоявшемся в январе 2014 года, объем поступлений уменьшился с 10,3 процента валового внутреннего продукта в 2012 году до 9,6 процента в 2013 году</li> </ul>

## VI. Региональное сотрудничество

### **Контрольный показатель: последовательная и эффективная региональная координация деятельности во имя процветания, мира и стабильности**

<i>Показатели прогресса</i>	<i>Количественные показатели</i>
Улучшение координации деятельности региональных органов и увеличение объема региональных инвестиций	<ul style="list-style-type: none"> <li>20 марта в Ашхабаде президенты Афганистана, Туркменистана и Таджикистана подписали меморандум о взаимопонимании в вопросе строительства железных дорог, связывающих эти три страны</li> <li>29 марта на одиннадцатом совещании министров форума «Диалог по сотрудничеству в Азии», проходившем в Душанбе, обсуждались пути усиления региональных связей в целях содействия торговле, инвестициям, транзиту и контактам между людьми</li> <li>26 апреля на третьей конференции министров в рамках Стамбульского процесса, проходившей в Алматы, были приняты имплементационные планы по шести мерам укрепления доверия. В принятой на конференции декларации подчеркивался политический характер данного процесса, особо отмечалась необходимость добиваться наглядных успехов по согласованным направлениям деятельности и содержался призыв к участникам обеспечить на временной основе финансирование для конкретных целей</li> <li>9 июля произошло важное событие в том, что касается проекта по строительству газопровода между Туркменистаном, Афганистаном, Пакистаном и Индией: в Ашхабаде был подписан контракт между Афганистаном и Туркменистаном о купле и продаже газа</li> </ul>

*Показатели прогресса*

*Количественные показатели*

- 13 июля в Кыргызстане на совещании Совета министров иностранных дел Шанхайской организации сотрудничества была вновь подтверждена готовность поддерживать Афганистан в качестве «независимого, мирного, нейтрального и процветающего государства, свободного от терроризма и наркопреступности». Была также подтверждена центральная роль Организации Объединенных Наций в международных усилиях по поддержке Афганистана
- 4 августа президент Карзай посетил Исламскую Республику Иран, и в ходе его визита был подписан меморандум о взаимопонимании в отношении стратегического сотрудничества между Национальным советом безопасности Афганистана и Высшим советом национальной безопасности Исламской Республики Иран
- 10 и 11 сентября делегация, представлявшая Постоянный комитет Сената Пакистана по обороне, встретилась со своими афганскими коллегами для рассмотрения вопросов безопасности и сотрудничества
- 12 и 13 сентября президент Карзай принял участие в проходившем в Бишкеке тринадцатом саммите Шанхайской организации сотрудничества и обязался продолжать укреплять отношения с этой организацией
- 16 и 17 сентября в Исламабаде состоялась четвертая сессия Межправительственного совета проекта по поставкам и продаже электроэнергии между Центральной Азией и Южной Азией, участники которой приняли три резолюции о создании обслуживающих контракты структур, а также комитета по поставкам и финансового комитета
- 26 сентября в Исламабаде состоялся седьмой раунд переговоров в рамках парламентского диалога между Пакистаном и Афганистаном
- 21 октября в Душанбе президенты Афганистана и Таджикистана подписали соглашение о разминировании, протоколы о пересечении границы и соглашение о сотрудничестве в страховой сфере
- 30 октября Афганистан, Российская Федерация и Таджикистан подписали протокол о сотрудничестве погранведомств

*Показатели прогресса**Количественные показатели*

- С 12 по 15 декабря президент Карзай посетил с официальным визитом Индию. В ходе этого визита обсуждался вопрос о том, как можно усилить осуществление соглашения о стратегическом партнерстве между двумя странами и укрепить региональную интеграцию и развитие, в том числе по линии процесса «Сердце Азии»
- 19 декабря Кабул посетила парламентская делегация из Пакистана. Парламентарии обеих стран выступили за подписание Афганистаном и Пакистаном соглашения о стратегическом сотрудничестве и партнерстве
- 17 января 2014 года в Нью-Дели, Индия, состоялось совещание старших руководителей Стамбульского процесса укрепления региональной безопасности и сотрудничества для безопасного и стабильного Афганистана. На совещании обсуждались прогресс применительно к осуществлению шести согласованных мер укрепления доверия и предлагаемые способы финансирования этой деятельности

## VII. Партнерские отношения между правительством Афганистана и международным сообществом

**Контрольный показатель: оказание международным сообществом согласованной поддержки усилиям по решению приоритетных задач в Афганистане при ведущей координирующей роли Афганистана**

*Показатели прогресса**Количественные показатели*

Увеличение доли помощи, выделяемой на цели осуществления Национальной стратегии развития Афганистана и приоритетных задач правительства

- Правительство выпустило две инструкции в отношении осуществления своей стратегии управления помощью: одна из них касается увязки этой деятельности с национальными приоритетными программами (март 2013 года), а вторая — бюджетных механизмов (май 2013 года)
- В 2013 году была образована целевая группа во главе с министерством финансов, задача которой состоит в поощрении и мобилизации поддержки со стороны правительства, сообщества доноров, других многосторонних партнеров, гражданского общества и частного сектора в деле выполнения обязательств, предусмотренных в Новой программе действий в нестабильных государствах. Министерство совместно с Организацией Объединенных Наций проводит исследование для изучения пяти сформулированных в Новой программе целей в области миростроительства и государственного строительства

*Показатели прогресса*

*Количественные показатели*

Повышение подотчетности в вопросах закупок и заключения контрактов от имени правительства и международного сообщества

Укрепление Объединенного совета по координации и контролю в интересах содействия Кабульскому процессу и регулярному обзору хода осуществления афганских приоритетных задач и взаимных обязательств

- В 2013 году при поддержке Организации Объединенных Наций в рамках программы по повышению грамотности в правительстве был создан бюджетный механизм перевода средств с целью укрепления возможностей провинциальных и районных структур в плане финансового регулирования применительно к поддержке в деле выплаты заработной платы согласно национальной приоритетной программе «Образование для всех»
- В ноябре 2013 года правительство провело национальную конференцию высокого уровня по вопросам закупок, участники которой обсудили связанные с госзакупками препятствия на пути исполнения бюджета, положение с оказанием услуг и достижение результатов в деле развития. Конференция завершилась принятием декларации в отношении закона о государственных закупках, в которой национальные и международные субъекты подтвердили свою ответственность за соблюдение принципов транспарентности, подотчетности и справедливости в сфере госзакупок
- Участники состоявшегося 29 января 2014 года специального совещания Объединенного совета по координации и контролю оценили прогресс, достигнутый в осуществлении задач Токийской рамочной программы взаимной подотчетности, и подчеркнул необходимость ускорения прогресса в отношении ключевых показателей, включая меры по борьбе с коррупцией, в осуществлении закона об искоренении насилия в отношении женщин и в достижении контрольных показателей Международного валютного фонда

## VIII. Борьба с наркотиками

**Контрольный показатель: устойчивая тенденция к сокращению масштабов выращивания опийного мака, производства наркотиков и наркомании**

*Показатели прогресса*

*Количественные показатели*

Сокращение масштабов выращивания опийного мака, производства наркотиков и наркомании

- В 2013 году объемы выращивания опийного мака в Афганистане выросли, превзойдя все ранее зафиксированные значения. Площадь территории, использовавшейся для его выращивания, составила порядка 209 000 гектаров, что на 36 процентов больше, чем в 2012 году. Объем произведенного опиума в 2013 году вырос примерно до 5500 тонн, что на 49 процентов превышает объем 2012 года. Число провинций, в которых не выращивается мак, уменьшилось с 17 в

## Показатели прогресса

## Количественные показатели

- 2012 году до 15 в 2013 году. Почти весь выращенный в 2013 году опийный мак (89 процентов) был выращен в девяти провинциях на юге и на западе Афганистана: в провинциях Гильменд, Кандагар, Фарах, Урузган, Нангархар, Бадахшан, Бадгис, Дайкунди и Нимроз
- В 2013 году не поступало никаких новых данных, свидетельствующих об уменьшении уровня наркомании в стране. Однако правительство продолжало осуществление стратегии сокращения спроса на наркотики и национальной стратегической рамочной программы по борьбе с ВИЧ и совместно со Всемирным банком и Глобальным фондом для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией выступало за дальнейшее расширение сферы услуг по профилактике ВИЧ, лечению и уходу за больными
  - Увеличились объемы медикаментозного лечения: теперь такое лечение в расположенном на территории 28 провинций 101 лечебном центре проходят примерно 32 000 человек. В 2013 году расширение сферы услуг включало в себя создание и укрепление в 11 провинциях 57 центров по снижению причиняемого вреда. Эти инициативы, осуществляемые в населенных пунктах и в местах заключения, направлены на оказание медицинских услуг уязвимым группам, в том числе женщинам-наркоманам, женам мужчин, употребляющих наркотики внутривенно, и подросткам-наркоманам
  - В 2013 году сотрудники полицейских сил по борьбе с наркотиками провели 3243 операции, изъяв 7157 кг героина, 23 979 кг морфия, 115 650 кг опиума, 31 925 кг гашиша, 13 697 кг каннабиса и 11 кг метамfetамина. Кроме того, были изъяты 65 187 литров жидких прекурсоров и 45 806 кг твердых прекурсоров. Сотрудники полицейских сил по борьбе с наркотиками также помогли уничтожить посевы опийного мака на территории площадью 7348 гектаров и демонтировали 71 лабораторию по производству героина. В ходе этих операций был задержан 3081 подозреваемый, при этом 25 полицейских были убиты и 74 — ранены
  - Региональная рабочая разведгруппа по прекурсорам продолжает укреплять региональное сотрудничество в борьбе с оборотом прекурсоров. В 2013 году было расследовано пять рекомендованных Рабочей группой дел о химических прекурсорах общим объемом 141 055 литров и были начаты расследования путей их поставки
- Повышение эффективности мер по перехвату и борьбе с незаконным оборотом

---

*Показатели прогресса*

*Количественные показатели*

---

Расширение масштабов выращивания законных сельскохозяйственных культур и увеличение объема соответствующих частных инвестиций в районах, где раньше возделывался опиный мак

- В 2013 году состоялось семь совещаний в рамках Трехсторонней инициативы и инициативы Афганистан-Кыргызстан-Таджикистан, которые привели к достижению договоренности по ряду рекомендаций, в том числе в отношении совместных/одновременных операций. Афганские правоохранительные органы осуществили совместно с Таджикистаном шесть операций, в ходе которых было изъято 430,4 кг наркотических веществ
  - В результате осуществления в рамках Трехсторонней инициативы Региональной инициативы по обеспечению безопасности на море, направленной на укрепление морского сотрудничества между Исламской Республикой Иран и Пакистаном, было изъято более 7 тонн наркотических веществ
  - В 2013 году министерство по борьбе с наркоторговлей сыграло ключевую роль в том, что касается включения целей по борьбе с наркотиками в национальные приоритетные программы, включая создание механизма мониторинга для измерения степени расширения масштабов выращивания законных сельскохозяйственных культур и увеличения объема соответствующих частных инвестиций
  - В 2013 году министерство по борьбе с наркоторговлей предприняло шаги по пересмотру и усилению национальной стратегии в области борьбы с наркотиками, выработав соответствующие тематические руководства
  - В настоящее время в северных и западных провинциях Афганистана министерством по борьбе с наркоторговлей и министерством сельского хозяйства, ирригации и животноводства совместно с Организацией Объединенных Наций в порядке помощи деятельности по расширению масштабов выращивания законных сельскохозяйственных культур осуществляются 12 небольших проектов по обеспечению населения средствами к существованию, включая проект по закреплению земель, в котором участвуют 6372 семьи
-